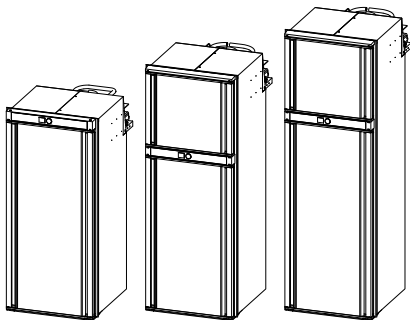




REFRIGERATION

RU CORE



RUC5308X, RUC6508X, RUC8508X

CN

RU 压缩机冰箱

安装和使用说明书..... 3

Copyright

© 2026 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

简体中文

1	重要提示	3
2	标志说明	3
3	安全说明	3
4	设备上的符号说明	6
5	供货范围	6
6	配件	6
7	预期用途	7
8	技术描述	7
9	安装	14
10	操作	32
11	清洗和保养	43
12	故障排除	45
13	保修单	48
14	废弃处置	48
15	技术数据	48

1 重要提示

请仔细阅读说明，并按照本产品手册中提供的所有说明、指南和警告进行操作，以确保您始终正确地安装、使用和维护本产品。这些说明必须与本产品保存在一处。

使用本产品，即表示您确认已仔细阅读所有说明、指南和警告，并且您理解并同意遵守本产品手册所述的条款和条件。您同意仅将本产品用于预期用途和应用，并会按照本产品手册所述的说明、指南和警告以及所有适用法律法规使用本产品。如未仔细阅读及遵守本产品手册所述的说明和警告，可能会导致您和他人受伤、产品损坏或附近财产损失。本产品手册（包括说明、指南和警告以及相关文档）可能随时更改和更新。如需获取最新产品信息，请访问 documents.dometic.com。

2 标志说明

信号标志用于标示安全信息和财产损失信息，还将指明危险严重程度或级别。



警告！

> 表示如不可避免可能导致人员死亡或重伤的危险情况。



小心！

> 表示如不可避免可能导致轻度或中度伤害的危险情况。



注意！

> 表示若不可避免，可能会导致财产损失的潜在危险情况。



提示 产品操作补充信息

3 安全说明

3.1 一般安全



警告！火灾危险

> 若使用硅胶密封胶或类似材料，请务必保持操作整洁、无残留。一旦硅胶残留物接触到高温部件或明火，可能会引发火灾。



警告！触电危险

- ▶ 冰箱的安装和拆卸只能由合格人员进行。
- ▶ 在易接触水的区域安装冰箱时必须由合格的技术人员进行。
- ▶ 若要将冰箱安装在雨棚或类似的环境下，请确保冰箱不会受雨水和飞溅水的影响。
- ▶ 如出现明显损坏，请勿使用冰箱。
- ▶ 本冰箱只能由合格人员进行维修。维修不当可能会导致相当大的危险或对冰箱造成损坏。
- ▶ 如果本冰箱的电源线损坏，则必须由制造商、客服部门或类似的合格人员进行更换，以防出现安全隐患。
- ▶ 在放置冰箱时，请确保电源线未出现缠绕或损坏情况。
- ▶ 请勿将多个便携式插座或便携式电源放置在冰箱后部。
- ▶ 请勿徒手触摸裸露的电缆。
- ▶ 将设备插入插座，以确保正确接线，特别是在设备需要接地时。
- ▶ 如果设备由主电源供电，请确保电源具有剩余电流断路器 (RCCB) 或接地故障断路器 (GFCI)。安装必须按照所有适用的规定进行，特别是在可能潮湿的区域。



警告！火灾危险

- ▶ 制冷剂回路中的制冷剂高度易燃，如果本设备位于小房间内，则一旦发生泄漏，可燃气体就会积聚。如果制冷剂回路出现任何损坏：
 - 请让明火和潜在火源远离冰箱。
 - 保持房间通风良好。
 - 关闭冰箱。
- ▶ 制冷回路中含有少量环保但易燃的制冷剂。它不会破坏臭氧层，也不会增加温室效应。任何泄漏的制冷剂都可能被点燃。
- ▶ 对于使用易燃性制冷剂的冰箱：请勿在无空气流动或空气流动极少的密闭空间内使用或存放冰箱。
- ▶ 确保冰箱的安装位置无任何在正常或异常工作期间会产生火花或电弧的电气部件和光源（如继电器或保险丝盒）。
- ▶ 冰箱的隔热材料中含有易燃环戊烷，需要执行特殊处理程序。冰箱无法使用时，应将其送至适当的回收中心。



警告！爆炸危险

- ▶ 请勿在冰箱中存放任何易爆品，例如带有推进剂的喷雾罐。



警告！健康危险

- ▶ 本冰箱不适合身体、感官或精神能力衰退或缺乏相关经验和知识的人士（包括儿童）使用，除非有负责其安全的人员监督或指导他们使用本冰箱。
- ▶ 3-8 岁儿童可在冰箱中取放物品。
- ▶ 在无人监督的情况下，不得由儿童进行清洁和维护。
- ▶ 请务必对儿童进行监督，以确保他们不会将本冰箱当作玩具。



警告！儿童被困的风险

- ▶ 确保安装并固定搁板，以免儿童将自己锁在冰箱内。
- ▶ 在处置旧冰箱之前：
 - 拆下抽屉。
 - 将搁板留在冰箱内，以免儿童爬入其中。
- ▶ 拆下冰箱门。



小心！健康危险

- ▶ 为了避免因冰箱不稳定而造成的危险，必须按照安装说明进行固定。

- 保持冰箱及其外壳或内置结构上的通风口畅通无阻。
- 除了制造商推荐的方法之外，请勿使用机械设备或其他方式加速除霜过程。
- 在任何情况下，均不得打开或损坏制冷剂回路。
- 除非制造商建议，否则请勿在冰箱内使用电子设备。



小心！受伤风险

- 请勿在本冰箱内或附近使用或存放易燃物。
- 请勿在本冰箱上或倚靠本冰箱放置物品。
- 请勿改装本冰箱。



注意！损坏危险

- 仅当汽车发动机正在运转且提供足够的电压或者正使用蓄电池监测器时，才选择使用直流电源进行操作。
- 始终保持冷凝液排出管（如有）清洁。
- 如果冰箱配有通风格栅，请勿在通风格栅附近使用高压清洗机清洗汽车。
- 本冰箱不得暴露在雨中。
- 切勿将插头从连接线的插槽上拔出。



警告！因非专业维护造成的危险

除授权维修人员外，任何人维修本设备都具有危险性。

- 在昆士兰州，授权维修人员必须持有碳氢制冷剂的燃气工作许可证，方可进行需要打开或充注燃气系统的维护或修理工作。

3.2 安装时的安全注意事项



警告！火灾危险

- 请勿将冰箱安装在明火或其他热源（如加热器、直射阳光、燃气灶等）附近。
- 在任何情况下都不得打开制冷回路。

3.3 操作时的安全注意事项



危险！触电危险

- 启动冰箱前，请确保电源线和插头干燥。



小心！健康危险

- 确保仅将可在选定温度下冷藏的物品放入冰箱。
- 定期清洁可能与食品接触的表面以及可触及的排污系统。
- 将生肉和鱼储存在冰箱的适当容器中，使其不与其他食物接触，也不会滴落到其他食物上。
- 长时间打开冰箱门可能会导致隔层温度明显升高。如果冰箱长时间空置：
 - 关闭冰箱。
 - 为冰箱除霜。
 - 清洁冰箱并保持干燥。
 - 将冰箱门打开，以防止霉菌滋生。如果可以，将冰箱门和冷冻室门置于冬季位置。



小心！受伤风险

- 请勿将手指伸入铰链。
- 在开始旅程之前，请关闭并锁好冰箱门。
- 冰箱后部的冷却系统在运行期间会变得非常热。如果冰箱配有通风格栅，拆卸通风格栅时，请勿触碰到发热部件。

- 如果使用不当，冰箱门或冷冻室门可能会完全从冰箱上脱离。把门按下将其关闭，直到清楚地听到门顶部和底部发出咔嗒声。



注意！损坏危险

- 请勿倚靠在打开的冰箱门上。
- 仅将瓶罐等重物储存在冰箱门内、蔬菜隔层中或底部搁板上。
- 如果冰箱有双面门，而门的另一面未正确锁上，请从顶部和底部推动该面，直至其锁定到位。
- 过热危险！** 请务必确保通风充足，以便在运行期间产生的热量可以散去。确保冰箱与墙壁和其他物体保持足够的距离，以便空气能够流通。
- 请勿在冰箱内部装满冰块或液体。
- 避免冰箱及电线暴露于热源和湿气。
- 切勿将插头从连接线的插槽上拔出。



提示

- 如果汽车的电池管理系统为保护电池而切断了冰箱电源，请联系您的汽车制造商。
- 当环境温度介于 15 °C … 25 °C 之间时，请选择平均温度设置。
- 如果冰箱门的另一面未正确锁上，请从顶部和底部推动该面，直至其锁定到位。
- 为避免食物浪费，请注意以下几点：
 - 尽量避免温度波动。仅在必要时才打开冷冻室。储存食品时，应保证空气流通良好。
 - 确保仅将可在选定温度下冷藏的物品放入冰箱。
 - 按图示分类储存不同类型的食品。
 - 如果可以调节温度：根据食品数量和类型调节温度。
 - 食品很容易吸收或释放气味或味道。始终将食品盖好或储存在密闭的容器/瓶子中。



警告！因非专业维护造成的危险

除授权维修人员外，任何人维修本设备都具有危险性。

- 在昆士兰州，授权维修人员必须持有碳氢制冷剂的燃气工作许可证，方可进行需要打开或充注燃气系统的维护或修理工作。

4 设备上的符号说明



警告！火灾风险。易燃物。

5 供货范围

数量	描述
1	冰箱
1	排水管
1	底部装饰条
1	密封条（安装时安装于底部）
1	安装与操作手册

6 配件

可选配件（不包含在供货范围内）：

描述	参考编号
LS300 通风格栅	9620000524
车顶通风套件	9620008608, 9620008609
内部通风套件	9620018441

配件可在专业经销商处购买。如有任何疑问，请直接联系经销商或您的服务合作伙伴。

7 预期用途

本冰箱适合：

- 在旅行拖车和房车中安装
- 冷却和储存食品
- 储存预冷冻食品

本冰箱**不适合**于商业、零售或家庭应用。

本冰箱**不适合**：

- 储存药物和其他医疗产品
- 储存腐蚀性物质或含有溶剂的物质
- 速冻食品

冷冻室适合于储存预冷冻食品、储存或制作冰淇淋以及制作冰块。

冷冻室不适合用于冷冻之前未冷冻过的食品。

本冰箱适合安装在橱柜或安装壁龛内。

本产品仅适用于符合这些说明的预期用途和应用。

本手册提供了正确安装和/或操作本产品的必要信息。如果安装和/或使用或维护不当，将导致产品性能不理想，或者可能出现故障。

如果下述原因导致用户受伤或产品损坏，制造商概不承担任何责任：

- 错误安装、装配或连接，包括电压过高
- 维护不当或错误地使用制造商提供的原装备件以外的备件
- 在未经制造商明确许可的情况下对产品进行改装
- 用于非本手册所述用途

Dometic 保留更改产品外观和产品规格的权利。

8 技术描述

8.1 概述

本冰箱为压缩机制冷冰箱，可承受短时间30°度倾斜，例如在船上使用时。

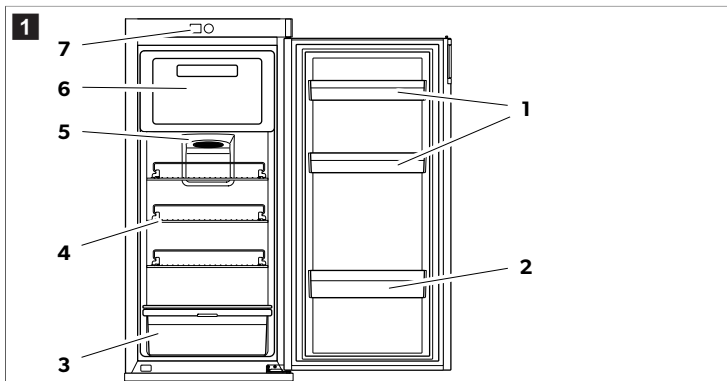
冰箱采用恒温控制，确保冰箱温度保持恒定，并尽可能降低能耗。

冰箱配备低温/寒冷环境控制功能，可在低温环境下长时间运行。

冰箱型号**RUC5308X**、**RUC6508X**和**RUC8508X**适用于100 V~… 240 V~电压以及12 V== / 24 V==电压。

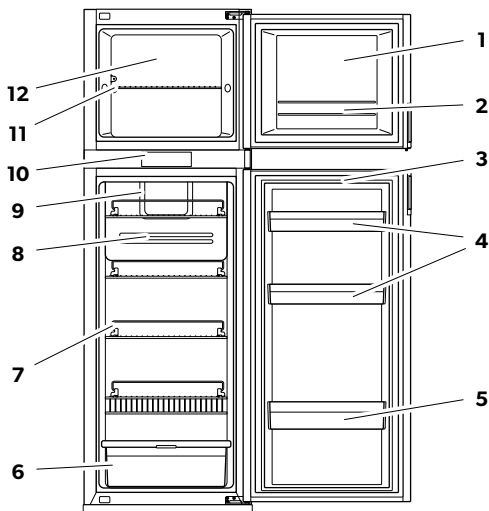
冰箱所有所用材料均可安全接触食品。制冷回路为密封结构。

8.2 部件



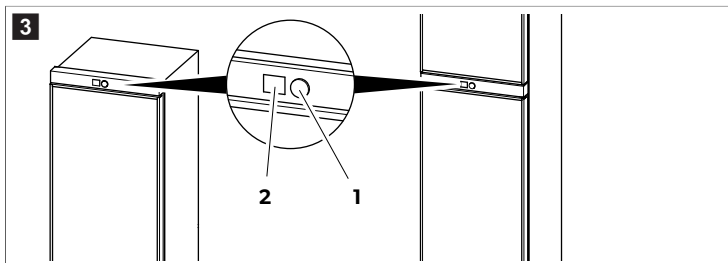
描述		数量
RUC 5308X		
1	上门搁架	2
2	下门搁架	1
3	蔬果盒	1
4	冷藏室搁板	3
5	内部照明灯	1
6	冷冻室	1
7	控制与显示组件	1

2



描述		数量	
		RUC6508X	RUC8508X
1	冷冻室门	1	1
2	冷冻室门搁架	1	1
3	冷藏室门	1	1
4	上门搁架	2	2
5	下门搁架	1	1
6	蔬果盒	1	1
7	冷藏室搁板	3	4
8	风道盖板	1	1
9	内部照明灯	1	1
10	控制与显示组件	1	1
11	冷冻室搁板	1	1
12	冷冻室	1	1

8.3 操作和显示组件



操作和显示组件 页 10 编号	名称
1	控制旋钮
2	显示屏

控制旋钮

控制旋钮的功能：

- 旋转：选择菜单项。选定的菜单项将高亮显示。
- 短按：确认。
- 按住 2 s…4 s：重置故障（参见故障排除 页 45）。

8.4 显示



提示

速冷模式：

使用速冷模式时，冰箱将保持该模式12 h，或直到温度达到-2℃，然后自动切换至冷却档位5的性能模式。

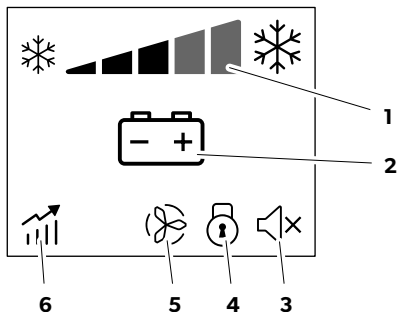
内部风扇：

当冰箱门打开时，内部风扇会关闭，关门后风扇会重新启动。

8.4.1 主菜单

默认情况下，显示屏显示以下主菜单：

4



编号
于图 4
页 11

符号

说明

1



制冷档位指示器（制冷档位1 - 5）

蓝色雪花：压缩机已开启。

白色雪花：压缩机已关闭。

2



交流电源运行



直流电源运行

3



蜂鸣关闭：

门长时间开启或故障信息的声音提示已禁用。



蜂鸣开启：

门长时间开启或故障信息的声音提示已启用。

4



童锁已激活（参见设置儿童锁 页 36）

5



外部风扇转速级别：

低速（1）



高速（2）

符号

说明



当前激活的用户模式：
性能模式（出厂默认）：
冰箱的所有功能均已激活。
内部风扇与压缩机同步开启和关闭。
制冷档位1 - 5



静音模式：
外部风扇以低速运行。
内部风扇与压缩机同步开启和关闭。
压缩机转速受限。
制冷档位1 - 3



节能模式：
低能耗运行。
在压缩机关断周期内，内部风扇保持开启。
除霜功能已关闭。
制冷档位3



速冷模式：
外部风扇和压缩机以高速运行。
内部风扇与压缩机同步开启和关闭。
除霜功能已关闭。
制冷档位5

8.4.2 用户模式

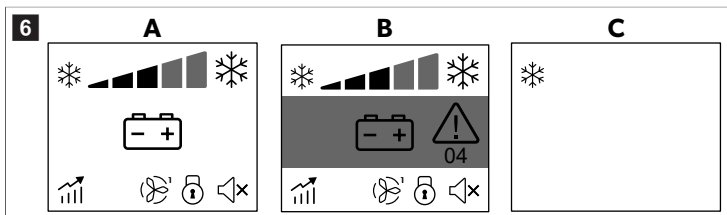
	性能	静音	节能	速冷
符号				
制冷档位	1 - 5	1 - 3	3	5
压缩机转速	自动	受限	自动	高速
外部风扇	自动	低速	自动	高速
除霜功能	自动	自动	关闭	关闭
持续时间	持续	持续	持续	最长12 h

8.4.3 设置菜单



按钮	描述
	童锁
	蜂鸣关闭
	CI-Bus (不适用)

8.4.4 待机模式与故障界面



若 10 s 内未操作控制旋钮，背光将变暗，显示屏将返回主菜单 (A)。若儿童锁已激活，则该功能会生效 (参见设置儿童锁 页 36)。

若 3 min 内未操作控制旋钮，显示屏将切换至待机模式 (C)。即使显示屏处于待机模式，左上角仍会显示一个雪花图标，表示冰箱正在运行。



提示

如果有活动的故障显示，显示屏将保持激活状态，不会切换至待机模式。显示屏将切换至故障界面 (B)。在故障界面中，中间部分将以红色高亮显示，并显示相应的故障代码 (参见故障排除 页 45)。

9 安装

> 请根据实际安装情况选择以下安装方式之一：

- 后部双通风口安装（ 如图 11 页 18）
- 下部后通风口和车顶通风口安装（ 如图 12 页 19）
- 带内部通风的安装（带内部通风的安装 页 20）
- 使用顶部通风套件的安装（ 如图 15 页 22）

冰箱与后墙之间的距离会影响制冷性能和能耗。为获得最佳制冷效果：

- > 请确保冰箱与后墙之间的间隙至少为10 mm，且不超过25 mm。
- > 如无法避免间隙超过25 mm：请安装导风板（如通风盖板），将风道宽度缩小至最大25 mm。

9.1 准备工作



警告！火灾危险

- > 请勿在冰箱后方放置多个插座或便携式电源。



小心！受伤风险

- > 冰箱有锋利边缘。安装时请佩戴手套。



注意！损坏风险

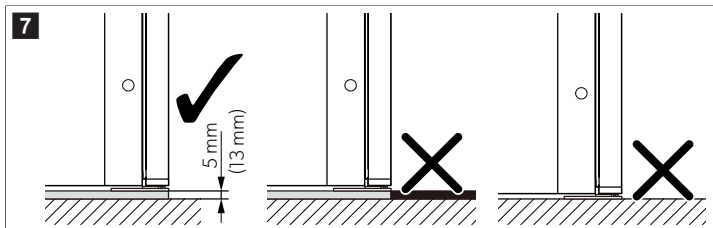
- > 请勿将冰箱安装在房车后部且门朝向行驶方向的位置。

安装冰箱时，请注意以下事项：

- > 请确保地面坚固且水平。为此，请将车辆停放在水平位置。
- > 冰箱的安装必须确保：
 - 冰箱便于进行维护作业。
 - 冰箱便于拆卸和安装。
 - 冰箱可以方便地从车辆中取出。
- > 冰箱必须安装在安装柜内，以确保车辆行驶过程中冰箱稳固。

根据安装方式，通风可采用内部或外部通风。内部通风采用顶部格栅、底部格栅和导轨，与外部通风相比，所需的安装尺寸会增加。

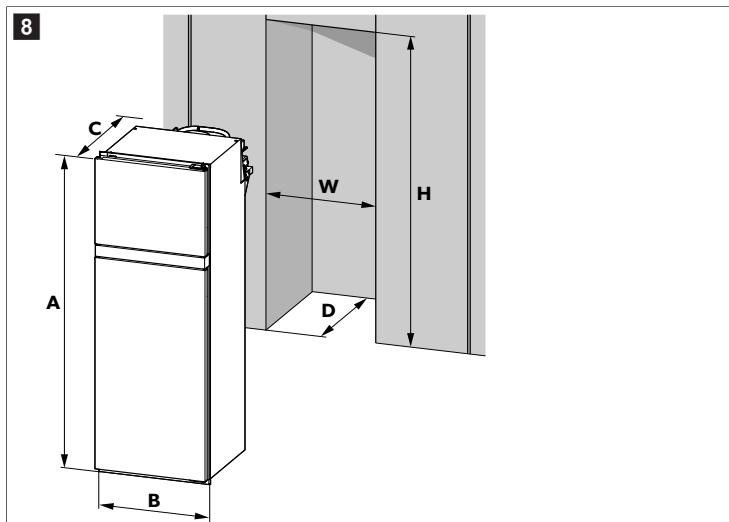
- 冰箱安装时，外部通风与地面的最小距离为5 mm，内部通风与地面的最小距离为13 mm，以便为底部格栅预留足够空间，并确保门能够正常开启（☞ 如图 7 页 15）。



注意！损坏风险

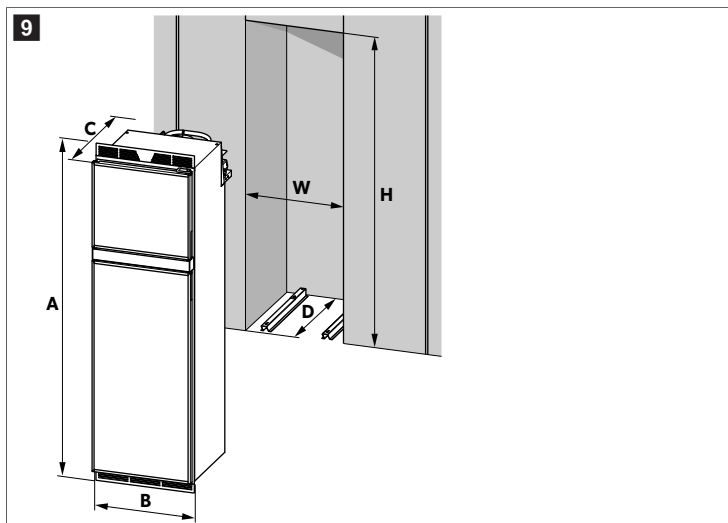
- 请确保地毯不会影响门的自由开合。
- 避免将冰箱直接放置在地面上。
- 冰箱不得安装在进风口和出风口侧面，否则会导致性能下降并增加能耗。
- 运行期间，进风口和出风口不得被车辆部件遮挡（如车门开启或安装自行车架等附件）。
- 请选择冰箱安装位置，确保其免受气流、过热和潮湿影响。

9.1.1 开孔与冰箱尺寸（外部通风）



冰箱	RUC5308X	RUC6508X	RUC8508X
	尺寸 (毫米)		
高度 (A)	1195	1451	1661
宽度 (B)	550	550	550
深度 (C)			
(不含控制旋钮, 5 mm)	667	667	667
开孔			
高度 (H)	1185 ... 1190	1442 ... 1447	1652 ... 1657
宽度 (W)	530 ... 535	530 ... 535	530 ... 535
深度 (D)	最小值 611	最小值 611	最小值 611

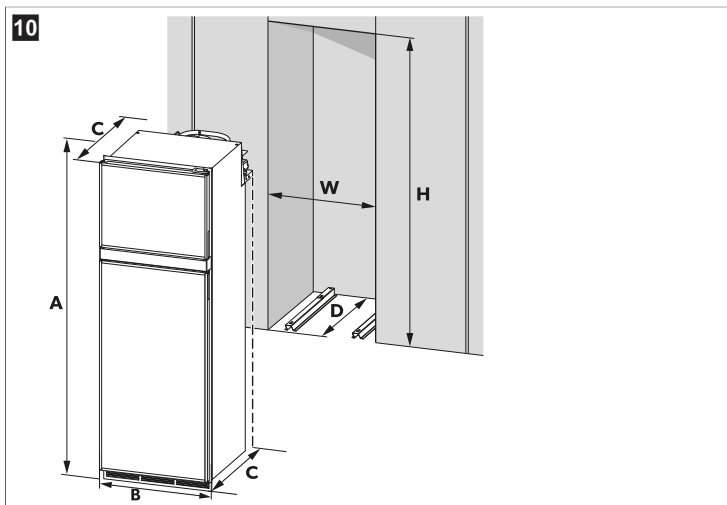
9.1.2 安装柜与冰箱尺寸 (内部通风)



带格栅的冰箱	RUC5308X	RUC6508X	RUC8508X
	单位: 毫米		
高度 (A)	1296	1554	1763
宽度 (B)	550	550	550

带格栅的冰箱	RUC5308X	RUC6508X	RUC8508X
	单位：毫米		
深度 (C) (不含控制旋钮, 5 mm)	667	667	667
安装柜			
高度 (H)	1276 ... 1281	1534 ... 1539	1744 ... 1749
宽度 (W)	530 ... 535	530 ... 535	530 ... 535
深度 (D)	最小值 611	最小值 611	最小值 611

9.1.3 安装柜和冰箱的尺寸 (顶部通风)



带格栅的冰箱	RUC5308X	RUC6508X	RUC8508X
	尺寸单位：毫米		
高度 (A)	1235	1491	1700
宽度 (B)	550	550	550
深度 (C) (不含控制旋钮, 5 mm)	667	667	667

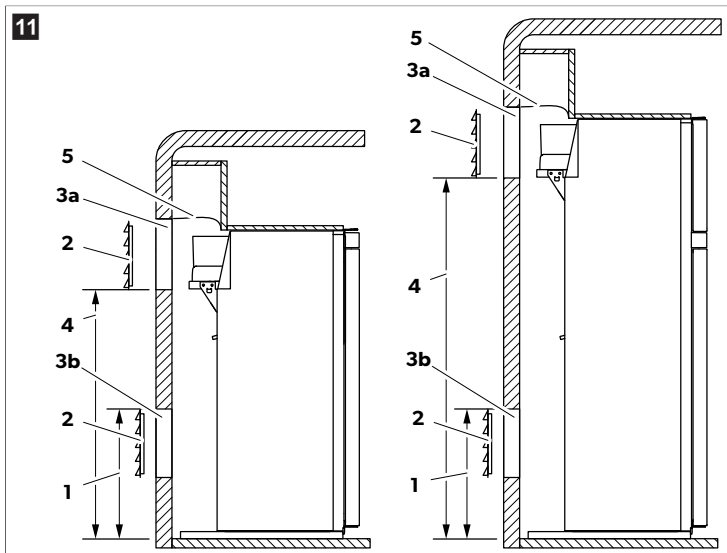
安装柜

高度 (H)	1212 ... 1217	1471 ... 1476	1680 ... 1685
宽度 (W)	530 ... 535	530 ... 535	530 ... 535
深度 (D)	最小值 611	最小值 611	最小值 611

9.2 带外部通风的安装

9.2.1 后部双通风口安装

进风口和出风口 (3a 和 3b) 必须安装在外墙上, 以便空气能够循环并将产生的热量散发到室外。



编号于 如图 11 页 18 说明

1	通风格栅顶边的最大高度 (在压缩机搁板下方250 mm)
2	LS300 通风格栅 (配件)
3a	出风口
3b	进风口
4	通风格栅底边的最小高度 (等于压缩机搁板的高度)

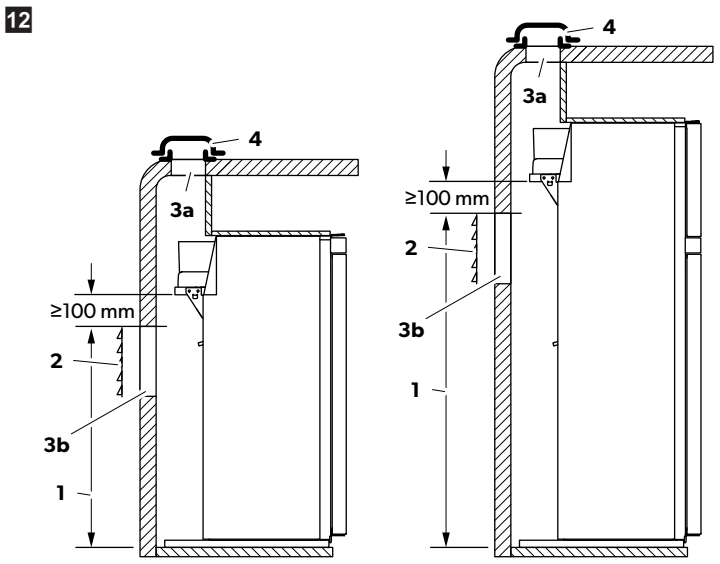
- > 在压缩机单元上方安装导风板 (5, 见 如图 11 页 18), 防止热量在车内积聚。
- > 在墙体上为进风口和出风口开孔。请按照安装手册中关于 LS 通风格栅规定的尺寸进行操作。
 - **进风口的位置:** 必须能够安装通风格栅, 使其下边缘距离压缩机搁板至少 250 mm (1, 见 如图 11 页 18)。
 - **出风口的位置 (后部通风):** 必须能够安装通风格栅, 使其底边不低于压缩机搁板。



提示

为确保最佳维护通道, 请确保通风格栅的底边尽可能靠近压缩机搁板。

9.2.2 下部后通风口和车顶通风口安装



编号于 如图 12 页 19

描述

1

通风格栅顶边的最大高度
(等于 100 mm, 位于压缩机搁板下方)

2

LS300 通风格栅 (配件)

编号于  如图 12 页 19	描述
3a	出风口
3b	进风口
4	顶部通风口（配件）

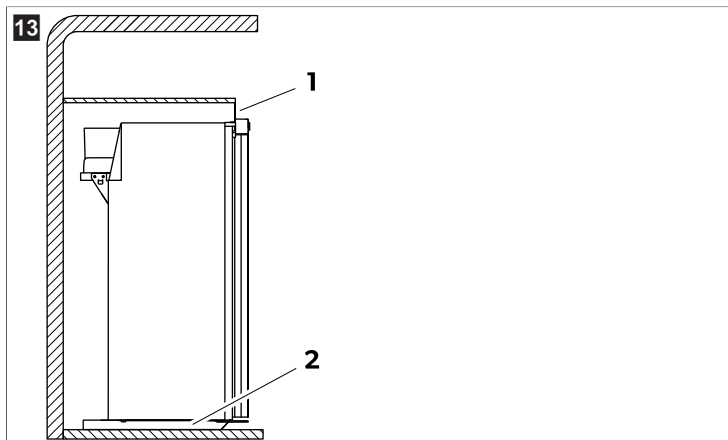
➤ 在墙体上为进风口和出风口开孔。请按照安装手册中关于LS 通风格栅和车顶通风套件的规定尺寸进行操作。

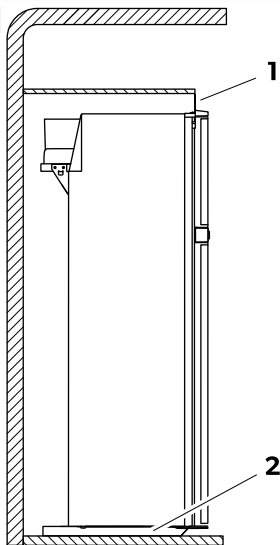
- **进风口的位置**：必须能够安装通风格栅，使其上边缘距离压缩机搁板至少100 mm（1，见  如图 12 页 19）。
- **出风口的位置（车顶通风）**：出风口必须直接位于冰箱后部的冷却单元正上方。



提示 如果无法直接安装出风口，而只能偏移安装在冰箱后方上方，则需安装风道以防止热量积聚。

9.3 带内部通风的安装

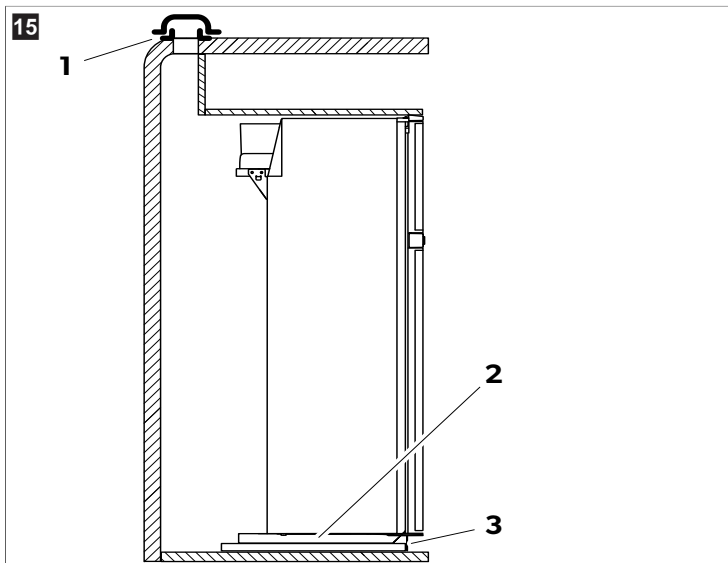




编号	描述
1	顶部格栅（配件）
2	底部格栅，导轨（SKU 9620018441）（配件）

1. 将导轨安装在安装柜的地面上（参见安装导轨 页 27）。
2. 安装冰箱，并确保其免受过热影响，否则会导致冰箱性能下降和耗电量增加。
3. 使用密封条安装底部格栅（参见安装底部格栅 页 29）。
4. 将顶部格栅安装在冰箱顶部（参见安装顶部格栅 页 26）。

9.4 带顶部通风的安装



编号 15 如图 15 页 22

描述

1	顶部通风口（配件）
2	导轨（配件）
3	底部格栅（配件）

1. 将导轨安装到地板上（参见安装导轨 页 27）。
2. 安装冰箱并确保其免受过热影响，否则会导致冰箱性能下降和耗电量增加。
3. 安装底部格栅（参见安装底部格栅 页 29）。
4. 安装顶部通风口（参见下部后通风口和车顶通风口安装 页 19）。

9.5 安装通风格栅

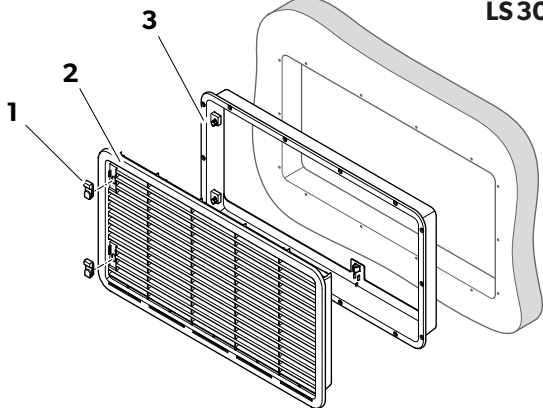


提示

请使用 LS300 通风格栅（配件）。

16

LS300

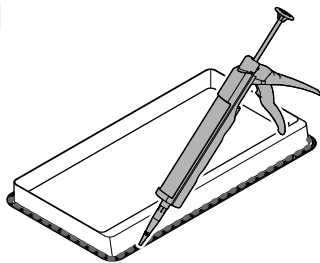


编号于 ☐ 如图 16 页 23

描述

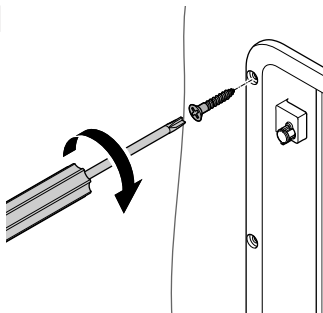
- | | |
|---|------|
| 1 | 滑块 |
| 2 | 通风格栅 |
| 3 | 安装框架 |

17



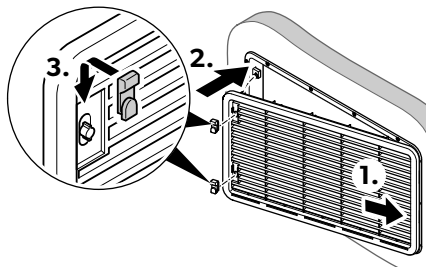
1. 在安装框架的内边缘涂上密封胶，以确保安装具备防水性能 (☐ 如图 17 页 23)。

18



2. 将安装框架插入车辆外壁预留的开口中，并通过安装孔 (📍 如图 18 页 24) 用螺丝固定。

19



3. 插入格栅 (📍 如图 19 页 24 中的 1 和 2)。
4. 插入滑块以锁定格栅位置 (📍 如图 19 页 24 中的 3)。

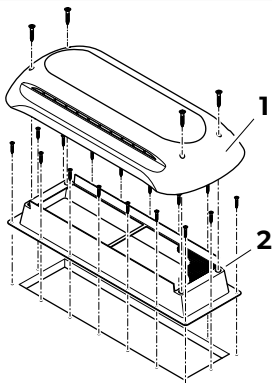
9.6 安装顶部通风套件



提示

使用顶部通风口套件 (配件)。

20



编号于 如图 20 页 25

描述

1

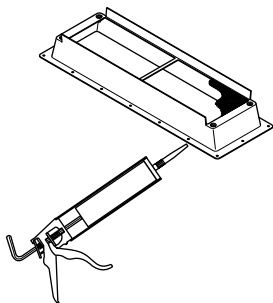
风帽

2

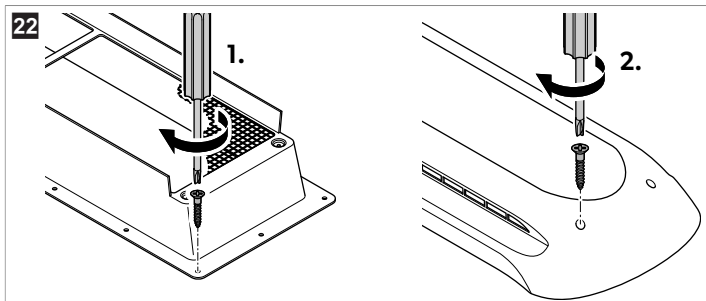
安装框架

1. 在安装框架的内缘涂抹密封剂，以确保安装具备防水性能。

21



2. 将安装框架插入外顶板预留的开口中（参见下部后通风口和车顶通风口安装 页 19），并将安装框架用螺丝固定在安装孔上（1于 如图 22 页 26）。



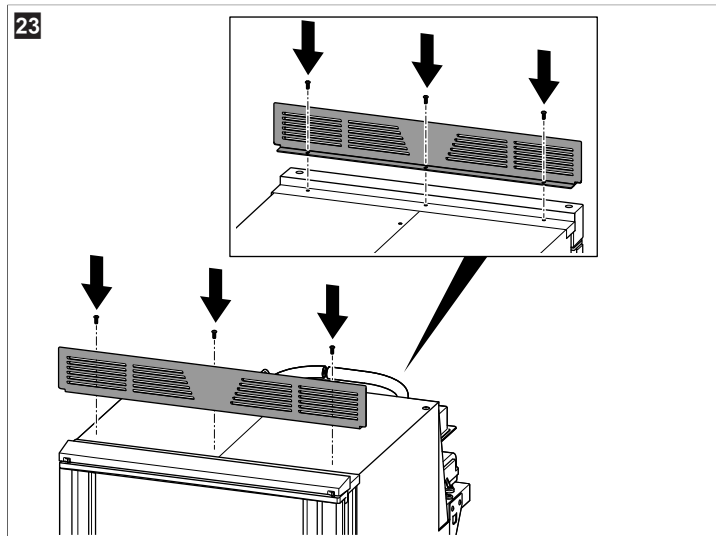
3. 插入风帽并拧紧螺丝（2于  如图 22 页 26）。

9.7 安装顶部格栅



提示 使用内部通风套件（配件）。

> 将顶部格栅安装到冰箱上。



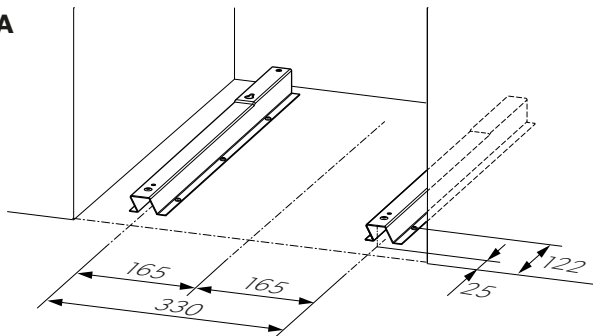
9.8 安装导轨



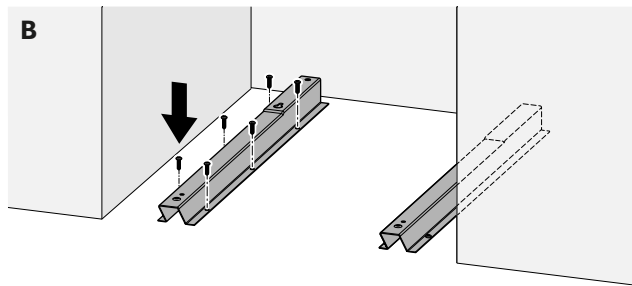
提示 使用内部通风套件（配件）。

> 将导轨安装到地面上。

24 A

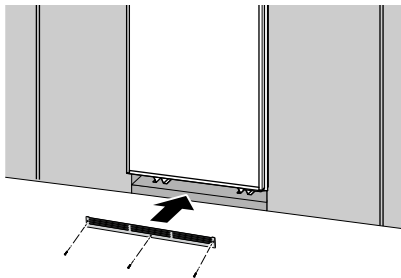


B



9.9 安装底部格栅

25



> 将底部格栅推到地板的边缘上，并用螺丝固定。

9.10 安装排水软管



注意！损坏危险

- > 安装排水软管时，请确保软管开口不会接触到锅炉外壳，以免损坏软管。
- > 避免软管弯折。

1. 在冰箱后部的地板上钻一个孔（ $\varnothing 18\text{ mm}$ ）。
2. 将排水软管穿过钻好的孔，并调整软管位置，使其能将水引至车外。
3. 密封排水软管周围的钻孔。
4. 撕掉软管末端的胶带，并安装防虫网罩。

9.11 对冰箱进行密封

安装在旅行拖车或房车中的冰箱必须安装在封闭空间内，以防止灰尘和热量直接进入生活区。

为此，必须在冰箱后壁与车辆内部之间安装合适的密封件，以将车辆内部与冰箱的制冷单元和通风区域隔离开来。



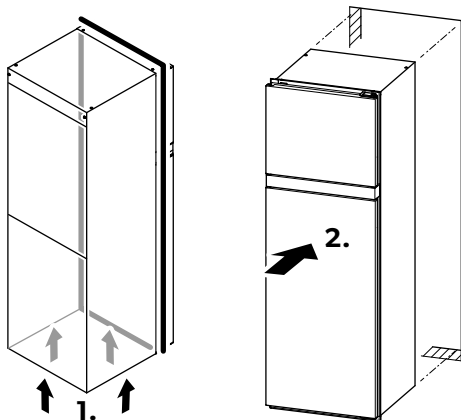
警告！火灾危险

- > 请勿使用易燃材料进行防风密封安装。

9.11.1 使用密封条密封冰箱

制造商已在冰箱前框的后表面粘贴了密封条。

26



提示

当使用内部通风套件（配件）时，请勿在冰箱底部表面贴密封条。

1. 将密封条贴在冰箱底部表面的四周（☞ 如图 26 页 30 中的 1）。
 2. 将冰箱推入到位（☞ 如图 26 页 30 中的 2）。
- ✓ 此时，冰箱后方的空间已和车辆内部隔离开。

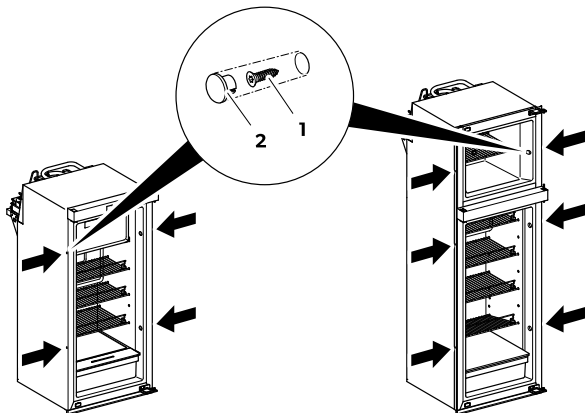
9.12 固定冰箱



小心！ 触电和损坏风险

- > 仅可通过冰箱上预留的固定孔位拧入螺丝，以防止损坏电缆或发泡部件而造成伤害。
- > 请确保将螺丝牢固拧紧，防止在负载增加时（如行驶过程中）松动。

1. 将冰箱滑入最终安装位置。
2. 调整冰箱位置，确保：
 - 前法兰与安装柜的前边缘齐平。
 - 保持水平。
3. 将螺丝（☞ 如图 27 页 31 中的 1）穿过冰箱两侧的塑料衬套，拧入开孔内固定冰箱。
4. 将盖帽（☞ 如图 27 页 31 中的 2）安装到衬套上。



9.13 连接冰箱



注意！损坏危险

➢ 铺设连接电缆时，应确保其不会接触到设备的高温部件或锋利边缘。

9.13.1 将冰箱连接到直流电源



必须由具备电气设备和装置的结构与操作的相关技能和知识并接受过安全培训以识别和避免相关危险的合格电工连接电源。



警告！触电危险

➢ 请遵守推荐的电缆线径、电缆长度和保险丝规格。



小心！火灾危险

➢ 将保险丝安装在靠近蓄电池的位置，以保护电缆免受短路和可能的烧毁影响。



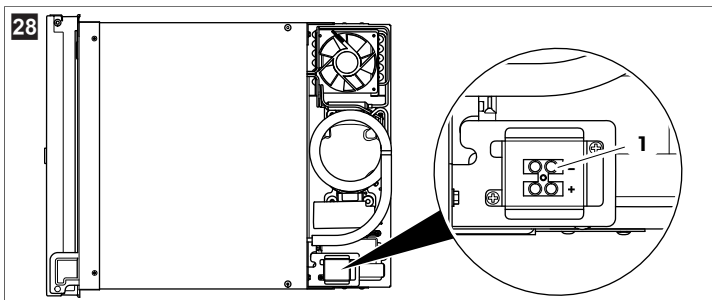
危险！损坏危险

➢ 切勿接反正负极。
➢ 为避免电压下降和功率损耗，连接电缆应保持不间断并尽可能短。请勿安装额外的开关、插头或插座板。

• 根据电缆长度确定所需的电缆横截面积。

规格		最大长度 (12 V $\cdots$)	Max. Length (24 V $\cdots$)
AWG	横截面积		
13	2.5 mm ²	2.5 m	5 m
12	4 mm ²	4 m	8 m
10	6 mm ²	6 m	12 m
8	10 mm ²	10 m	20 m

- 将电源线连接到冰箱的直流接线端子（☑ 如图 28 页 32 中的 1）。



- 将带有保险丝保护的冰箱连接到电源线的正极 (+)，保险丝规格为 15 A (12 V) 或 7.5 A (24 V)，且保险丝应安装在电缆的电池端。

9.13.2 将冰箱连接到交流电源



危险！触电危险

- 切勿用湿手或站在潮湿的地面上操作插头和开关。
- 如果冰箱在带有岸电交流电源连接的船上运行，必须在交流电源与冰箱之间安装漏电保护断路器。请咨询专业技术人员。
- 冰箱必须由适用于预期用途的双极开关进行控制。请确保双极开关已正确安装并清晰标识，便于识别和使用。

- 使用电源插头将冰箱连接至交流插座。

10 操作

10.1 首次使用前

- 首次启动新冰箱前，请用湿布对冰箱内外进行清洁，以确保卫生。
- 首次使用冰箱时，可能会有轻微气味，数小时后会消散。请对居住空间进行充分通风。
- 启动后最初的 4 h 内，请勿在冰箱内存放物品。
- 防止车内温度过高（例如，使用车窗遮阳帘、开启空调）。
- 避免冰箱受到阳光直射（例如，使用车窗遮阳帘）。

10.2 储存食物



小心！健康危害

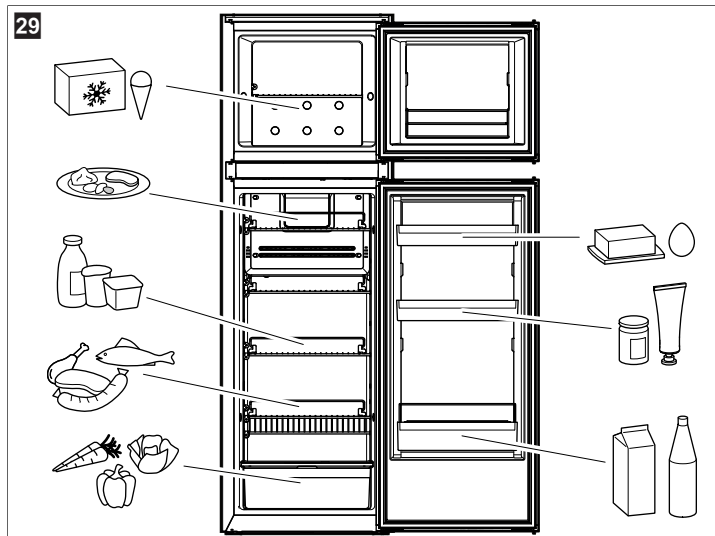
- 如果冰箱长时间处于低于 10 °C 的环境温度下，将无法保证冷冻室的温度调节。这可能导致冷冻室温度升高，使储存的物品解冻。



注意！损坏危险

- 放置食物时，请留意每个门搁架及整扇门的最大承重限制（参见技术数据 页 48）。
- 请勿将碳酸饮料放在冷冻室中。

请按照  如图 29 页 33 所示方式储存食物。



10.3 节能

- 仅在必要时才打开冰箱。
- 首先等热食冷却，然后再将其放入迷你吧中冷藏。
- 一旦形成冰层，就需要马上对冰箱除霜。
- 避免不必要的低温设置。
- 为达到最佳能耗，请将搁板和抽屉按照交付时位置放置。
- 定期检查门封，确保密封得当。
- 定期清洁冷凝器上的灰尘和污垢。

10.4 冰箱最佳操作建议

- 防止车内温度过高（例如，使用车窗遮阳帘、开启空调）。

- > 避免冰箱受到阳光直射（例如，使用车窗遮阳帘）。

10.5 开启/关闭冰箱

开启冰箱

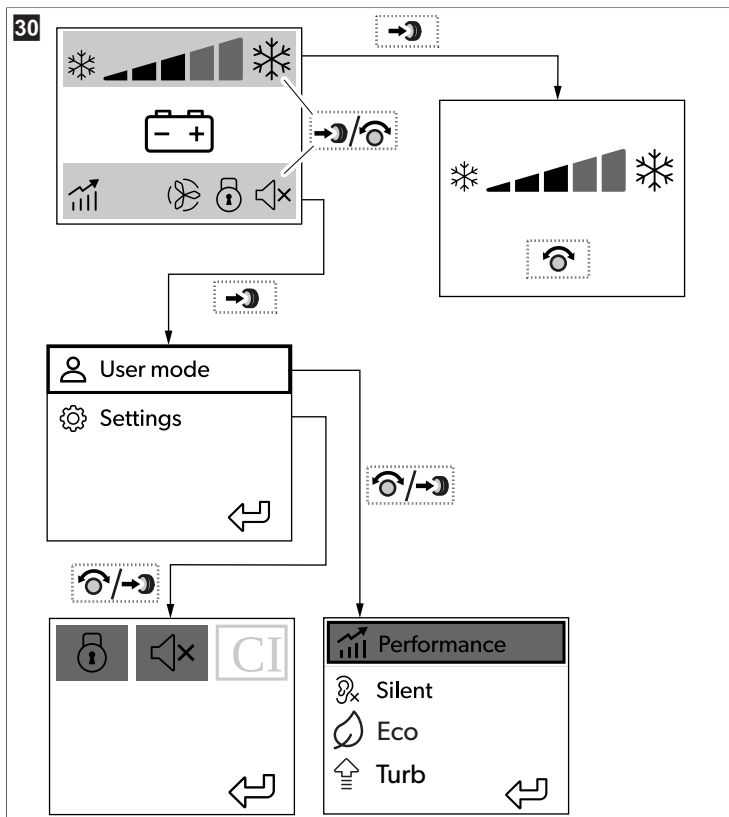
- > 长按控制旋钮至少3 s。
- ✓ 冰箱将使用上次选择的电源启动。

关闭冰箱

- > 长按控制旋钮至少3 s。
- ✓ 冰箱将关闭。

10.6 操作冰箱

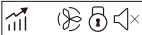
菜单导航：



1. 按下控制旋钮以激活显示屏。

主菜单分为以下两个子菜单：

主菜单	子菜单
	制冷档位

主菜单	子菜单
	设置

2. 旋转控制旋钮以选择子菜单。
3. 按下控制旋钮以打开所选子菜单。
✓ 子菜单已打开。
4. 旋转控制旋钮以浏览子菜单项目或调整设置。
5. 按下控制旋钮以选择子菜单项目并确认设置。
6. 按下  返回主菜单。

10.7 设置制冷档位



提示 当环境温度位于 15 °C … 25 °C 之间时，请选择中档制冷档位。

1. 选择“制冷强度”子菜单 ()。
2. 旋转控制旋钮以设置所需的制冷档位。

10.8 设置儿童锁

为防止儿童操作控制面板，可以激活儿童锁功能。

1. 选择“设置”子菜单 ()，然后打开“设置”。
2. 按下  按钮以启用或禁用儿童锁。
✓ · 儿童锁符号会显示在主菜单上。
· 若 10 s 内未操作控制旋钮，背光将变暗，儿童锁将处于激活状态。

在儿童锁激活状态下操作控制面板

可以临时关闭儿童锁以操作控制面板。当背光变暗（10 s 内未操作控制旋钮），儿童锁会自动重新激活。

➢ 在 1.5 s 内连续按下控制按钮 3 次，可临时关闭儿童锁。

10.9 使用冷藏室门/冷冻室门



小心！受伤风险

- 出发前，请确保冷藏室门和冷冻室门已锁好。
- 开门时请小心，物品可能在行驶过程中移动并有掉落风险。



注意！损坏危险

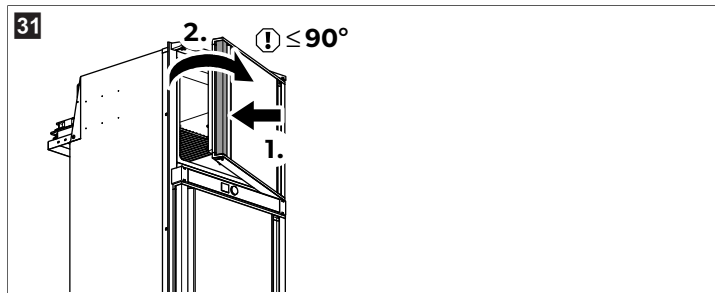
- 为避免损坏冰箱门，请勿将冷藏室门和冷冻室门打开超过 90°。



提示 冷藏室门和冷冻室门可以从两侧打开。每次使用后，请确保门已关闭并听到“咔哒”一声。只有当一侧门完全关闭后，另一侧门才能打开。

10.9.1 打开冷藏室门/冷冻室门

> 按下把手并拉开门。



10.9.2 锁定冷藏室门/冷冻室门

1. 确保门未处于“冬季位置”（参见将冷藏室门/冷冻室门置于冬季位置 页 37）。
 2. 用力按压门体，直到听到清晰的“咔哒”声，表示门已锁定。
- ✓ 门已关闭并锁定。

10.9.3 将冷藏室门/冷冻室门置于冬季位置

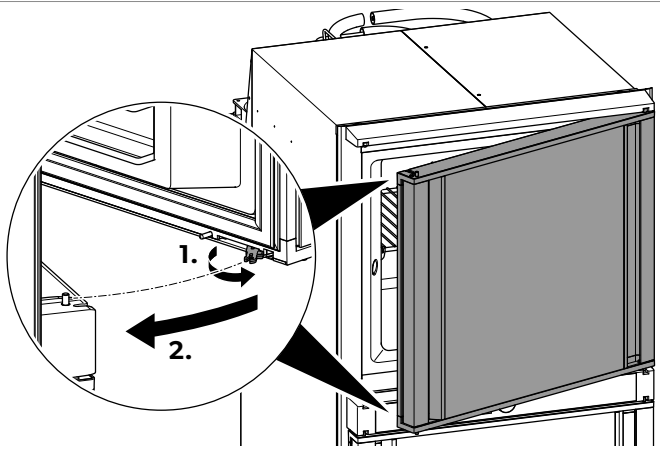


小心！受伤风险

> 行驶过程中**不得**使用冬季位置。

如果长时间不使用冰箱，请将冷藏室门和冷冻室门置于冬季位置，以防止霉菌滋生。

1. 进行除霜（请参阅冰箱除霜 页 44）。
2. 将门一侧顶部和底部靠近固定装置的挂钩（📺 如图 32 页 38 中的 1.）完全旋转到位。



3. 按压冰箱门（☞如图 32 页 38 中的 2.）
 ✓ 突出的销钉将卡入挂钩，门已被锁定到位。

10.10 使用果蔬室



注意！损坏危险

- 请勿过度装载。果蔬室的最大承载容量为 18 L。

- 使用果蔬室内的滑块来调节湿度。

存放物品		最佳湿度		滑块位置
蔬菜		高	000	关闭
水果		低	0	打开

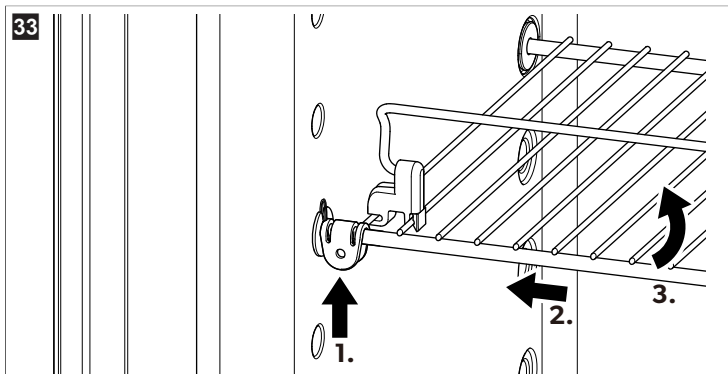
10.11 拆卸和重新安装搁板



警告！儿童被困风险

- 确保所有搁板均已固定，防止儿童爬入冰箱。
- 仅在清洁时才可取下搁板。
- 清洁完毕后，重新安装搁板并固定到位。

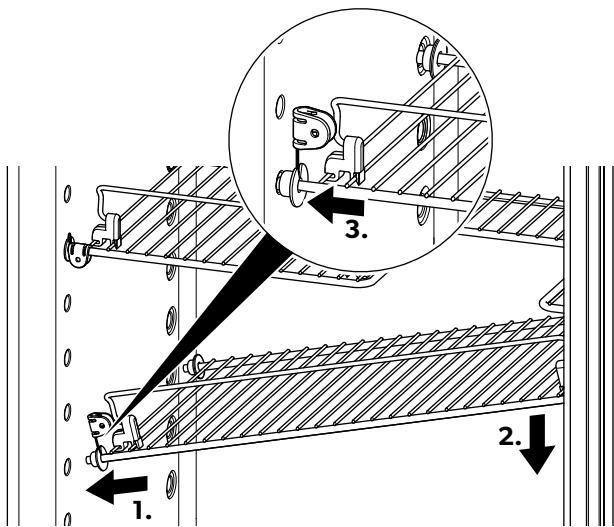
10.11.1 拆卸搁板



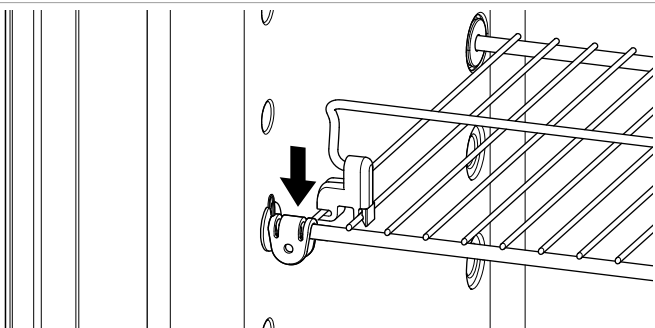
1. 将锁夹向上推并取下。
2. 将搁板向左滑动，直到右侧的塑料托架脱离。
3. 将搁板右端向上倾斜，直到左侧的塑料托架脱离。
4. 将搁板从前方拉出。

10.11.2 重新安装搁板

1. 将搁板右端向上倾斜，滑动搁板放回冷藏室内。
2. 将左侧的塑料托架放置在悬挂槽中（1.，见  如图 34 页 40）。



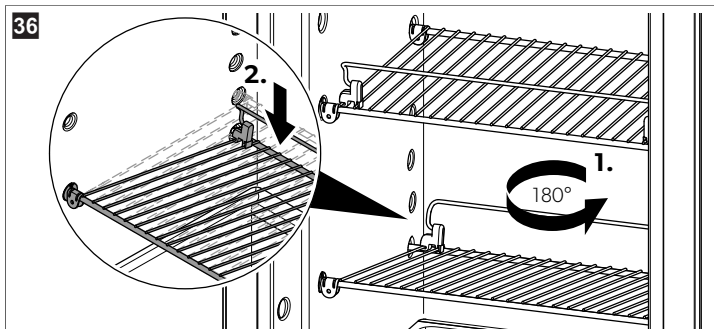
3. 将搁板右端向下倾斜，使其保持水平，并将右侧的塑料托架滑入悬挂槽中（2.，见  如图 34 页 40）。
4. 确保塑料托架牢固地卡入悬挂槽中（3.，见  如图 34 页 40）。
5. 重新安装锁夹。



10.11.3 放置瓶架

搁板可根据需要向前或向后倾斜安装，作为瓶架使用。

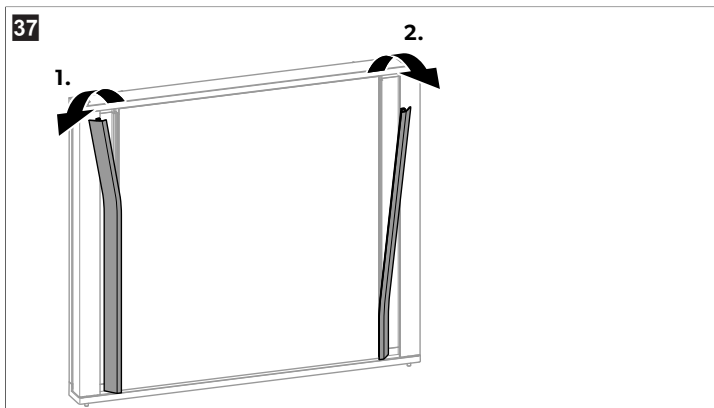
> 取下相应的搁板，并按照下图重新放置：



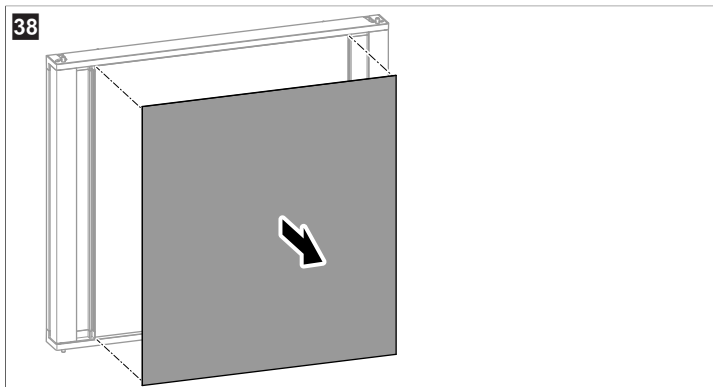
10.12 更换门面板

拆卸门面板

> 拉出门两侧的装饰条。

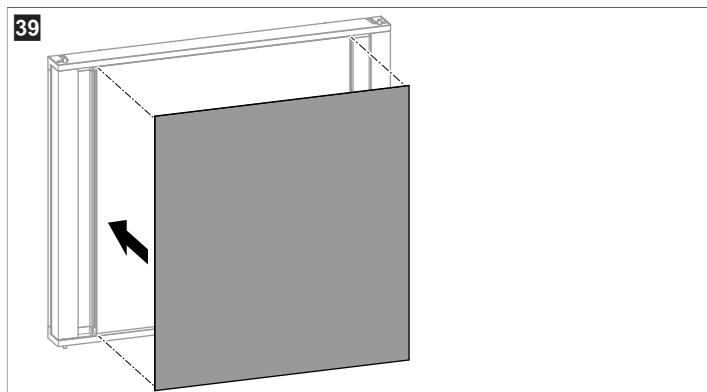


> 拆下门面板。



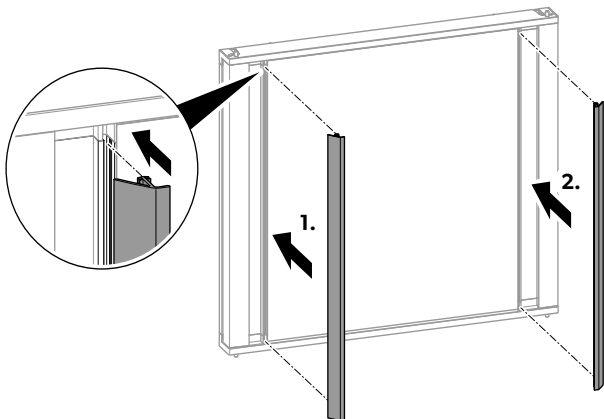
安装门面板

1. 将门面板放置在门上。



2. 将装饰条安装到门两侧来固定门面板。

40



11 清洗和保养



警告！火灾危险

- > 只有合格人员才能对本设备进行维修、维护或充注制冷剂。
- > 本设备的制冷回路含有易燃制冷剂。
- > 维修或维护不当可能产生巨大危险。
- > 请注意，自行维修或非专业人员维修可能会引发安全事故，并可能导致保修失效。



警告！触电危险

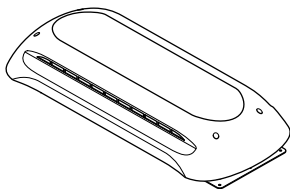
- > 在清洁和维修冰箱之前，务必先断开其主电源。



注意！损坏危险

- > 清洁过程中，请勿使用磨蚀性清洁剂或硬物，以免损坏冰箱。
- > 切勿使用坚硬或锋利的工具来除冰或取下冻在设备上的物品。
- > 请勿使用任何机械工具或任何其他工具来加快除霜速度。

41



- > 请定期清洁冰箱，一旦变脏，请立即用湿布擦拭。

- > 确保无水滴入密封件。这会损坏电子元件。
- > 清洁后，用棉布擦干冰箱。
- > 请定期检查冷凝液排出管。

请在必要时清洁冷凝液排出管。如果堵塞，冷凝液会在冰箱底部形成积水。

11.1 冰箱除霜

冷藏室配备自动循环除霜系统，可防止蒸发器翅片上过度结霜。

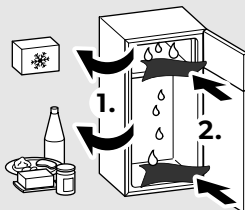
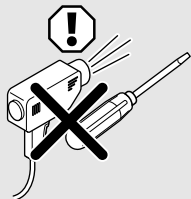
- 如果冰箱在高湿度和/或环境温度下长时间使用，蒸发器翅片上仍可能结霜，此时需手动为冰箱除霜。
- 冷冻室需定期除霜。一旦霜层厚度超过 3 mm，请进行除霜操作。



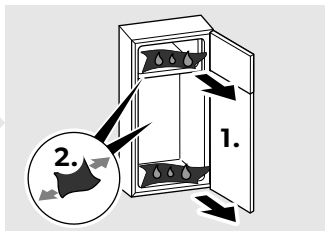
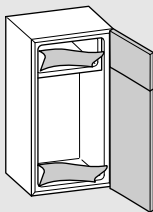
注意！损坏危险

- > 请勿使用机械工具或吹风机来除冰或松动冻住的物品。

42



4-8 h



1. 断开电源。
2. 取出冷冻室和冷藏室内的所有物品。
3. 在冷冻室和冷藏室内各放置一块布，以吸收多余的水分。
4. 将冷藏室门保持打开状态至少 4 h。
✓ 冷凝水会通过冰箱背部的软管排出，并排放到车外。
5. 用布将冷冻室和冷藏室擦干。

12 故障排除

问题	原因	补救
制冷效果欠佳。冰箱未达到设定的冷却温度或超过设定的冷却温度。	冷却单元周围通风不畅。	- 检查通风格栅或顶部通风口是否被堵塞。 - 检查安装时进风口和出风口是否保持了所需的间隙。
	门封条损坏或移位。	检查门封条是否损坏及安装是否到位。
	风扇损坏。	更换风扇。
	控制传感器损坏。	请联系授权服务代理。
	压缩机温度过低 ($< 0^{\circ}\text{C}$)。	用保温材料将所有外部通风格栅完全关闭/覆盖。
	蒸发器结冰。	- 检查冰箱门是否关闭到位且密封条无损坏。 - 对冰箱进行除霜。
	冷凝器脏污。	清洁冷凝器。
	环境温度过高。	- 临时拆下通风格栅，以便热空气更快排出。 - 确保环境温度较低。
	一次性放入过多食物。	减少冰箱内的存放物品。
	一次性放入过多热食。	取出热食，待其冷却后再放入冰箱。
	冰箱运行时间较短。	请在4 h ... 5 h后再次检查温度。
冰箱内部有水渗漏。	排水系统被食物堵塞。	清除堵塞的食物。
	排水系统被污垢堵塞。	清理排水口和排水管内的污垢。
地板上有水渗漏。	排水软管损坏。	检查排水软管是否漏水。如有需要，修理或更换软管。
	排水软管未引至车外。	将软管引至车外（参见安装排水软管 页 29）。
异常噪音（如：嗡嗡声较大）	制冷回路的某个部件无法自由移动（接触到墙壁）。	小心将部件从障碍物处移开。
	冷却单元与墙壁之间有异物。	移除异物。

12.1 直流电操作

问题	原因	补救
冰箱无法工作。显示屏未点亮。	电池与电子单元之间存在绝缘故障、腐蚀、断裂或连接松动。	检查连接和带电电缆是否存在绝缘故障、腐蚀、断裂或连接松动。
	主开关损坏（如已安装）。	更换主开关。

问题	原因	补救
	内部保险丝熔断。	➢ 更换内部保险丝。
	车辆保险丝熔断。	➢ 更换车辆保险丝。 ➢ 请参阅您的车辆操作手册。
	点火开关未打开。	➢ 打开点火开关。
	车辆电池电量耗尽。	➢ 为车辆电池充电。
	内部故障或部件损坏。	➢ 请联系授权服务代理。
冰箱不制冷。	电池容量过低。	➢ 更换或充电电池。
	冰箱连接不正确。	➢ 检查连接（参见将冰箱连接到直流电源 页 31） ➢ 检查电缆的截面积和长度（参见将冰箱连接到直流电源 页 31）。

12.2 交流电操作

问题	原因	补救
冰箱无法工作。显示屏未点亮。	车辆未连接到交流电源。	➢ 将车辆连接到交流电源。
	主开关损坏（如已安装）。	➢ 更换主开关。
	内部保险丝熔断。	➢ 更换内部保险丝。
	交流电缆中的保险丝损坏。	➢ 请联系授权服务代理。
	集成电源适配器损坏。	➢ 请联系授权服务代理。
	内部错误或部件损坏。	➢ 请联系授权服务代理。

12.3 故障与蜂鸣

所有故障都会在显示屏上通过主菜单中间子菜单以红色横幅和代码高亮显示（故障界面，参见**B**于待机模式与故障界面 页 13）。

导致整个制冷功能终止的故障还会通过蜂鸣声提示。蜂鸣声持续2 min，并每隔30 min重复一次，直到故障被清除。

如果发生多个故障，显示屏会显示最后发生的故障。故障清除后，将显示下一个故障。

问题	补救
-	➢ 按住控制旋钮2 s … 4 s以复位故障。 ➢ 在设置菜单中按下<X>按钮（参见）以静音蜂鸣声。

WARNING类型故障信息

所有WARNING类型的故障在故障排除后会自动复位。

错误信息	故障	解决方法
01	除霜NTC传感器错误	更换除霜NTC传感器。
02	冰箱空气NTC传感器错误	更换冰箱空气NTC传感器。

错误信息	故障	解决方法
10 + 图标闪烁并伴有蜂鸣声	冰箱门打开超过2 min。	关闭冰箱门。
11	对于12 V==/ 24 V==输入，直流欠压 (< 7.5 V==) 或过压 (> 31.5 V==) 对于48 V==输入，直流欠压 (< 31.7 V==) 或过压 (> 62.3 V==)	检查直流电源电压。
14	内部风扇故障 制冷将以固定温控设置继续进行。	请联系授权服务代理。
17	除霜加热器电流过低 (< 1 A)	• 关闭并重新开启冰箱。 • 如该错误依然出现，请联系授权服务代理。
19	对于12 V==/ 24 V==输入，输入电压超出ABS设定范围 对于48 V==输入，直流欠压 (< 34 V==) 或过压 (> 60 V==)	• 为车辆电池充电。 • 打开车辆点火开关。
26	环境温度传感器错误	• 关闭并重新开启冰箱。 • 如该错误依然出现，请联系授权服务代理。

ERROR类型故障信息

问题	补救
-	所有ERROR类型的故障必须手动复位： > 按住控制旋钮2 s ... 4 s。 ✓ 错误已复位。

错误信息	故障	解决方法
03	电源模块与显示屏之间无通讯；设备将以最后保存的设置继续运行	请联系授权服务代理。
18	除霜加热器过流保护；除霜加热器已关闭	• 复位故障 • 如该错误依然出现，请联系授权服务代理。
32 + 蜂鸣声	外部风扇过流保护	• 复位故障 • 如该错误依然出现，请联系授权服务代理。
33 + 蜂鸣声	压缩机无法启动。	• 复位故障 • 如该错误依然出现，请联系授权服务代理。
34 + 蜂鸣声	压缩机过载。	• 复位故障 • 如该错误依然出现，请联系授权服务代理。

错误信息	故障	解决方法
35 + 蜂鸣声	控制单元热关断	• 复位故障 • 如该错误依然出现，请联系授权服务代理。

13 保修单

如果本产品无法正常工作，请联系零售商或制造商在您所在国家/地区的办事处（请参见 dometic.com/dealer）。本产品的保修期为 1 年。

将设备送修和进行质保处理时请将下列文件一并附上：

- 带有购买日期的收据复印件
- 故障原因或描述

请注意，自行维修或非专业人员维修可能会引发安全事故，并可能导致保修失效。

仅限澳大利亚

我们的商品附带根据《澳大利亚消费者法案》不能排除的质保条款。出现重大故障时您有权要求更换产品或退货，并就任何其他合理且可预见的损失或损害要求赔偿。如果产品不具有可接受的质量而又不构成重大故障，您也有权要求维修或更换。本保修条款为您提供的各项权益，是在您作为消费者依据相关法律所享有的其他权利和补偿措施之外的额外保障。

仅限新西兰

此保修政策受 1993 年《消费者担保法》（新西兰）所包含的强制性条件和担保的约束。

本地支持

请通过以下链接地址获得本地支持：dometic.com/dealer

14 废弃处置



警告！火灾危险

- > 所使用的制冷剂高度易燃。不要打开或损坏制冷剂回路。
- > 本设备的隔热层含有易燃的环戊烷（参见数据铭牌）。请勿损坏绝缘层。



将包装材料尽可能的放到对应的回收垃圾桶内。这一步非常重要，因为包装是可以回收再利用的宝贵资源，正确处理不仅环保，也能保护我们的健康。有关如何根据适用废弃物处置规定处置产品的详细信息，请咨询当地的回收中心或专业经销商。

15 技术数据

本产品含有氟化温室气体。

冷却装置密封完好。

	RUC5308X	RUC6508X	RUC8508X
接线电压	100 V ~ ... 240 V ~, 50 / 60 Hz		
	12 V ~ / 24 V ~		
车载电池保护 (12 V)			
• 放电终止电压		10.4 V	
• 接入电压		11.7 V	
车载电池保护 (24 V)			
• 放电终止电压		22.8 V	
• 接入电压		24.2 V	

	RUC5308X	RUC6508X	RUC8508X
功耗		88 W	
额定电流			
• 100 V~		0.95 A	
• 240 V~		0.4 A	
• 12 V=		7.3 A	
• 24 V=		3.65 A	
	RUC5308X	RUC6508X	RUC8508X
容量			
• 冷藏室	132 L	134 L	170 L
• 冷冻室	13 L	46 L	46 L
• 总容量	145 L	180 L	216 L
制冷剂		R600a	
制冷剂充注量	19 g	30 g	31 g
制冷温度范围			
• 冷藏室	0 °C ... 8 °C	0 °C ... 8 °C	0 °C ... 8 °C
• 冷冻室	-20 °C ... -10 °C	-20 °C ... -10 °C	-17 °C ... -10 °C
气候类型		T	
使用环境温度		16 °C ... 43 °C	
噪音排放		< 45 dB(A)	
尺寸 高*宽			
• 带法兰	1195 mm × 550 mm	1451 mm × 550 mm	1661 mm × 550 mm
• 不带法兰	1181 mm × 525 mm	1438 mm × 525 mm	1648 mm × 525 mm
• 深度 (总深度, 不含带有5 mm的控制旋钮)	667 mm	667 mm	667 mm
• 深度 (从法兰后表面起)	611 mm	611 mm	611 mm
重量	42 kg	47 kg	51 kg
最大承重			
• 每个上层门架		3 kg	
• 每个下层门架		4.5 kg	
• 每扇门		10.5 kg	
检验/认证		 	

dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices
